



Campus Estudiantes

Periódico Universidad de La Sabana

Institución sujeta a inspección y vigilancia por el Ministerio de Educación Nacional.

- + 9 Bienestar
- + 9 Sostenibilidad
- + 8 Alumni
- + 6 Internacionalización
- + 4 Academia
- + 2 Ser Sabana es



La Dirección de Relaciones Internacionales y el Departamento de Lenguas y Culturas Extranjeras te invitan a disfrutar de un "viaje cultural" por lugares maravillosos del mundo.

¡NO TE LA PUEDES PERDER!

Pág. 6



Proyecto impulsa la inclusión digital de la comunidad con discapacidad visual

Carlos Andrés Aldana, estudiante de la Maestría en Periodismo y Comunicación Digital, desarrolló su trabajo de grado en torno a la reducción de la brecha digital de las personas con discapacidad visual en Colombia.



Pág. 3



Pág. 2

Ir a la "Jornada Mundial de la Juventud Panamá 2019" es una oportunidad única


Por primera vez, la "Jornada Mundial de la Juventud (JM)" se celebrará muy cerca de Colombia. Sin embargo, esta no es la única razón por la que ir a Panamá del 22 al 27 de enero del 2019 (del 14 al 28 para los voluntarios) será un privilegio.

Enciende la alerta ante la violencia en el noviazgo

María del Carmen Docal, profesora del Instituto de La Familia, asegura que la violencia es un problema estructural de la sociedad: "En nuestra cultura se ha naturalizado la violencia. Para muchos es normal el trato rudo y abusivo entre las personas, incluidos los novios y esposos".



Pág. 10



RETO MULTIDEPORTIVO 2018

Participa en siete actividades. **¡Inscripción gratis!**

Cierre de inscripciones: miércoles 12 de septiembre (4:30 p. m.)
Lugar: Bienestar Universitario - Edificio O
Más información: jorge.ruge@unisabana.edu.co

39 AÑOS
SEMANA DE BIENESTAR

Ir a la “Jornada Mundial de la Juventud Panamá 2019” es una oportunidad única

En el 2019, por primera vez, desde el lanzamiento de la “Jornada Mundial de la Juventud (JMJ)”, en 1986, el magnánimo evento se celebrará muy cerca de Colombia. Sin embargo, esta no es la única razón por la que ir al territorio panameño del 22 al 27 de enero (del 14 al 28 para los voluntarios) será un privilegio que pocos tendrán. Hoy, en *Campus*, destacamos cuatro motivos que convierten la participación en la “JMJ Panamá 2019” en una oportunidad imperdible:

1. Cercanía geográfica: es la mayor proximidad en kilómetros que ha habido entre Colombia y una JMJ, aspecto que facilita los asuntos económicos y logísticos. Ir a un país rico en ecosistemas, tradiciones, gastronomía, entre otros, permitirá que millones de jóvenes vivan esa cultura y, en el caso de los colombianos, que conozcan un poco de sus propias raíces.

2. Francisco y los jóvenes: desde la “JMJ Río 2013”, el Papa Francisco ha demostrado una conexión especial con los jóvenes. Esto se puede explicar a partir de tres razones: habla un lenguaje contextualizado, toca temas que para otros son tabúes y predica con su ejemplo. La autenticidad de Jorge Mario Bergoglio es atractiva para los jóvenes. Todo esto se vivirá aún más en una jornada dedicada a ellos.



La “Jornada Mundial de la Juventud” es un encuentro generacional con el mundo entero, cobijado por la sabiduría del Papa.

Haciendo cálculos rápidos [...] es fácil darse cuenta de que la JMJ da la vuelta al mundo en intervalos de nueve años.

3. Mensaje personalizado: “No es la jornada de la familia. JMJ no significa ‘Jornada Mundial de Jubilados’, es de la juventud, es de ella y para ella”, comenta Yago de la Cierva, experto en este encuentro. El evento reúne a los “chavales” del mundo y los pone frente a frente para que se conozcan, vivan culturas a través de otros y demuestren que, a pesar de que se piensa que no existen, todavía hay jóvenes del lado de Dios. Además, el mensaje está completamente aterrizado en la realidad de los jóvenes, incluso de los que no creen.

4. No se es joven por siempre: haciendo cálculos rápidos, pero con alta dosis de asertividad, es fácil darse cuenta de que la JMJ da la vuelta al mundo en intervalos de nueve años. Por lo cual, se supone que de Panamá irá a algún país de Asia, después a Europa y, luego, con algo de suerte, en el 2027 volverá a Latinoamérica. Para ese entonces, algunos de los que hoy son jóvenes no lo serán o tendrán otros planes en sus vidas orientados a la adultez.

La Sabana, pionera en la simulación en ambientes controlados en Fisioterapia

La Universidad de La Sabana, a través del Hospital Simulado - Centro de Simulación Clínica, es pionera en la implementación del aprendizaje experiencial en ambientes controlados en el programa de Fisioterapia. Hoy, esta práctica impacta de forma favorable a más de 180 estudiantes en seis materias del plan de estudios. Se analiza su inclusión en otras cuatro asignaturas.

Este espacio busca generar ambientes reales de aprendizaje, con el fin de que el estudiante desarrolle competencias, habilidades y mayor experiencia en el trato con los pacientes para disminuir las posibilidades de error. De acuerdo con la fisioterapeuta Adriana Castellanos, dentro de estas habilidades se encuentran las actitudinales y procedimentales, el razonamiento crítico, la toma de decisiones y la comunicación asertiva.

“Los estudiantes practican cómo harían una intervención real, con lo cual propician



La práctica en el Hospital Simulado impacta de forma favorable a más de 180 estudiantes de seis materias del plan de estudios.

la seguridad para el paciente y el entorno, aplicando los conceptos profesionales en todas sus fases”, asegura Angélica Villarraga, jefe del Centro de Simulación Clínica.

En el desarrollo de las clases se implementan estrategias pedagógicas, así como talleres de habilidades clínicas, prácticas simuladas, y estrategias evaluativas, como los exámenes clínicos objetivos estructurados (ECO).

La integración del plan de estudios, en sus materias teóricas y la práctica de los conceptos, genera calidad en la educación y mayor recordación en el estudiante. Abelardo Ávila, estudiante de quinto de semestre de Fisioterapia, dice que el Hospital Simulado y el aprendizaje en un ambiente controlado posibilitan llegar mucho más familiarizado a los lugares de práctica: “Las experiencias que vivimos acá son difíciles de olvidar y eso favorece nuestro aprendizaje”.

“Las experiencias que vivimos acá son difíciles de olvidar y eso favorece nuestro aprendizaje”.

La Fisioterapia es una profesión para y por las personas. La seguridad en las prácticas debe ser prioridad y, por esto, La Sabana ha dispuesto el Hospital Simulado y los laboratorios de práctica para la formación de sus estudiantes.

¡Juega a ser un agricultor colombiano!

En el mes de julio, los ministerios de Cultura y de Tecnologías de la Información y las Comunicaciones anunciaron los ganadores del programa “Crea Digital 2018”. Entre los primeros lugares de la categoría “Coproducción de videojuegos” fue seleccionado el trabajo de Mayerli Rojas (diseñadora 2D y 3D), Paola Hernández (productora), Camila Díaz (diseñadora de experiencia), Daniela Torres (diseñadora de arte) y Carolina Ospino (directora del proyecto), graduadas de Comunicación Audiovisual y Multimedia.

Las cinco diseñaron Natuvia, un *role-playing game* (rpg) o juego de rol, como proyecto de grado, con base en la agricultura colombiana. De acuerdo con Mayerli, “se simula un viaje por las regiones del país para vivir y administrar la agricultura junto con otras actividades económicas propias de

los municipios y departamentos. El jugador viaja para encontrar potenciales clientes e industrializar sus productos”.

En la presentación del juego, las creadoras indican que este muestra al “hijo de un gran agricultor enfrentado a nuevas tierras fuera de su granja para seguir el legado de su padre y descubrir por medio de su viaje cómo, cuándo y dónde se siembran los alimentos nativos de cada región”.

Además, durante este recorrido, “el jugador verá diferentes sitios icónicos de ciudades colombianas y se encontrará con personajes que representan sus culturas; así construirá una apasionante historia autóctona”, dice Mayerli.

Carolina explica el proyecto: “Sentimos la necesidad de buscar un tema que se considere una debilidad en las escuelas. Pensamos en las matemáticas, pero actualmente existen varios juegos para reforzarlas y pocos para las ciencias sociales, como la geografía, la cultura y la agronomía colombiana”.

Las graduadas identificaron una falencia en la forma de enseñar estas materias en un colegio al que visitaron. “Quisimos hacer un juego que creara una experiencia de vida para recorrer las diferentes regiones de Colombia. En los municipios se pueden plantar y cosechar alimentos propios”, indica Carolina.



Carolina Ospino, directora del proyecto, y Mayerli Rojas, diseñadora 2D y 3D.

Los ministerios entregarán un apoyo económico a los ganadores para que mejoren los prototipos y desarrollen los proyectos. El equipo espera tener listo Natuvia a finales del 2018 o inicios del 2019.

“Crea Digital” es un proyecto del gobierno nacional que apoya la producción de contenidos digitales con potencial comercial y énfasis cultural o educativo. De acuerdo con el gobierno nacional, gracias al programa, desde el 2012, “se ha invertido en el

desarrollo de 41 videojuegos, 28 *e-books*, 16 proyectos transmedia, cinco contenidos incluyentes para la población con discapacidad, seis contenidos para una cultura de paz y 18 series de animación. Este apoyo se ve traducido en la asistencia a 114 procesos de emprendimiento de industrias creativas culturales; además, varios de los proyectos ganadores han recibido reconocimientos nacionales e internacionales”.

“Sentimos la necesidad de buscar un tema que se considere una debilidad en las escuelas”.

Proyecto impulsa la inclusión digital de la comunidad con discapacidad visual

Alumni Sabana
Siempre en Contacto

Según cifras del Gobierno nacional, actualmente hay 1,2 millones de personas con problemas visuales en el país, lo que equivale a menos del 4% de la población. De acuerdo con la Organización Mundial de la Salud, esta población se enfrenta a obstáculos para acceder a servicios básicos como la salud, la educación, el empleo, el transporte e, incluso, la información.

Precisamente, la brecha digital es uno de los principales problemas para el acceso a la información en el mundo moderno. Muchas personas con discapacidad visual no pueden acceder a datos *online*, porque no tienen o no conocen las herramientas para poder navegar o porque las páginas web no están diseñadas para ellas.

Por esto, Carlos Andrés Aldana, estudiante de la Maestría en Periodismo y Comunicación Digital de la Universidad de La Sabana, desarrolló su trabajo de grado en torno a la reducción de la brecha digital de las personas con discapacidad visual en Colombia. Carlos, quien tiene una discapacidad visual, emprendió una empresa consultora que busca asesorar a las organizaciones que quieran crear o modificar sus páginas web y volverlas navegables para esta población.

El estudiante, quien se graduará como magister el 18 de septiembre, explica que hoy “los desarrolladores web se enfocan en características visuales. Cerca del 85% de la web es de carácter visual y queremos



Victor García, director de la Maestría en Periodismo y Comunicación Digital; Carlos Andrés Aldana, estudiante de la maestría; y Juan José Ramírez, profesor.

concientizar a estos trabajadores para que hagan sus productos más incluyentes, sin renunciar a los elementos visuales”. Según Carlos Andrés, no es necesario desechar estos aspectos de las páginas, pero sí es importante encontrar otros elementos y etiquetar correctamente las imágenes para la apropiada lectura de las personas con problemas visuales.

Carlos Andrés indica que su intención es concientizar a los diseñadores, desarrolladores y dueños de sitios web para que tengan en cuenta ciertos elementos que pueden convertir sus páginas accesibles para todos. “Los diseños deben ser de carácter universal y no por eso se sacrifica lo visual,

solo se tienen que hacer ajustes razonables para que las personas con discapacidad visual, por medio de herramientas como lectores de pantallas o amplificadores, podamos acceder a estos contenidos y disfrutar de las tecnologías de la información y las comunicaciones”, dice.

El emprendimiento de Carlos Andrés ofrece distintos tipos de asesorías que buscan que las empresas sean más incluyentes en sus proyectos digitales: asesoría para hacer las páginas web más accesibles; capacitación a funcionarios que tengan contacto con algún público con discapacidad, con el fin de enseñarles herramientas y lenguajes útiles para dirigirse a esta población

vulnerable; capacitación sobre canales presenciales, como asegurar accesibilidad a cajeros electrónicos de bancos, mapas sonoros en las instalaciones de una compañía u ofrecer información en audio.

De acuerdo con el comunicador social y periodista, para que una empresa tenga una página web accesible debe etiquetar los enlaces y todos los elementos gráficos, incluidos los logos y las imágenes; debe implementar cuadros de búsqueda muy bien ubicados e incluir barras de verificación en los formularios que le permitan al usuario con discapacidad saber cuándo un campo de la información ha sido correctamente diligenciado.

Hacer las páginas web accesibles a la población con discapacidad visual no solo genera beneficios para este grupo: las empresas que deciden ser incluyentes en sus diseños pueden aumentar sus ventas a través de servicios a una gran población que ha sido olvidada. Según Carlos Andrés, si las empresas logran volver sus páginas accesibles, “contribuirán a disminuir la brecha digital, brindarán oportunidades para la correcta integración de las personas a la sociedad y aumentarán un mercado potencial de consumidores. Las empresas tienen la posibilidad de llegar con sus productos a un mercado digital de 1.200.000 personas, a un público que estaban perdiendo y al que puede acceder a partir de diseños incluyentes”.

La generación Z quiere más entretenimiento que los millennials

Global Web Index, organización que identifica y comunica tendencias digitales, mostró en su informe 2018 que los *post-millennials*, entre los 16 y los 20 años, conocidos como la generación Z, “Gen Z” o “Zers”, son más propensos a elegir contenidos de entretenimiento que los *millennials*.

El informe, basado en más de 80.000 encuestas de 40 países, señala que “llenar el tiempo libre” y “buscar contenido divertido y de entretenimiento” son las principales razones de consumo de plataformas sociales en el mundo. La generación Z lleva la delantera en ambas categorías por siete puntos porcentuales sobre los *millennials*. Además, muestra cambios de consumo generacional por red social, por horas de uso de internet y por tiempo de uso de dispositivos móviles y ordenadores.

Javier Albarracín, profesor del Departamento de Mercadeo de la Escuela Internacional de Ciencias Económicas y Administrativas (EICEA), indica que los comportamientos particulares de la generación Z se explican por la forma en que se conecta con entornos reales: “Los ‘Gen Z’ quieren conectarse con contextos reales,



La generación Z representa el 13% de la población mundial de los usuarios en internet.

pero a través de contenidos de ficción que los entretengan y que sean de consumo inmediato, incluso producidos en tiempo real, por eso, en lugar de ver noticias, buscan otras formas de entender lo que pasa en el mundo. Si algo los entretiene, hacen clic”.

Esto explica, según él, por qué los “Zers” tienen una preferencia superior a la

“Estos jóvenes cambian de actividad rápidamente y la única forma de engancharlos es darles contenidos que los involucren, que los inviten a tener experiencias de creación”.

de los *millennials* por plataformas como Instagram o Snapchat. De hecho, solo en los Estados Unidos, Global Web Index indica que Snapchat fue referenciada como elección de uso del 64% de los “Gen Z” frente a un 43% de los *millennials*.

Según Álvaro González, jefe del Departamento de Mercadeo de la EICEA, a esto se suma otro factor: “La generación Z quiere ser parte del proceso de cualquier interacción de marca. Estos jóvenes cambian de actividad rápidamente y la única forma de engancharlos es darles contenidos que los involucren, que los inviten a tener experiencias de creación, por ejemplo, con la utilización de *avatars* o de inteligencia artificial”.

Pese a las tendencias mencionadas en Instagram y Snapchat, el informe indica que los “Zers” son menos propensos que los *millennials* a entrar a YouTube, Facebook, Facebook Messenger, WhatsApp, Twitter y Pinterest. Asimismo, los “Zers” consumen contenidos de marca principalmente a través de plataformas sociales, a diferencia de los *millennials*, quienes interactúan con esta publicidad *online* esencialmente a través de los motores de búsqueda.

“XIII Juegos Nacionales de la Compañía de María”

En el terreno de juego se vive un ambiente de adrenalina, urgencia y acción, componentes esenciales a la hora de hacer las prácticas formativas en Fisioterapia Deportiva. Los estudiantes de noveno semestre del programa de Fisioterapia realizaron un acompañamiento directo y un apoyo a los deportistas del Colegio La Enseñanza (Bogotá), en los “XIII Juegos Nacionales de la Compañía de María”, del 17 al 19 de agosto.

Los futuros fisioterapeutas fueron los actores principales para guiarlos en trabajos de flexibilidad, manejo del dolor, recuperaciones, vendaje funcional, preparación individual para actividades físicas e intervención directa en caso de una necesidad en el campo, por ejemplo, contusiones, esguinces, desgarros o luxaciones.

En el aprendizaje, esto influyó de manera positiva, puesto que los estudiantes estuvieron en el momento cumbre de la

fisioterapia en el deporte: en acción, en las competencias. “Lidiar con las urgencias que se presentan en una competencia en vivo, en la cual deben tener todos los sentidos puestos para manejar con diferentes técnicas y formas de intervención al deportista, hace que crezcan en experiencia”, dijo la profesora Andrea Muñoz.

“Estos espacios permiten poner en práctica todos los conocimientos adquiridos desde el ámbito deportivo y dan autonomía. La atención inmediata prepara para la vida profesional”, indicó Paula Rodríguez, estudiante que participó en el primer día del evento.

En estos juegos compitieron, aproximadamente, 150 deportistas en baloncesto, fútbol, voleibol, atletismo y tenis. La Sabana ha hecho este acompañamiento en años anteriores y, gracias al buen desempeño de los estudiantes, la invitación se ha reiterado. En esta ocasión participaron las profesoras



De izquierda a derecha: Óscar Alvarado, Vanessa Camacho, Camilo Artunduaga y Diana Méndez.

Vanessa Camacho, Andrea Muñoz y Catalina Paredes, y los estudiantes, Paula Rodríguez, Camilo Artunduaga, Óscar Alvarado,

Diana Méndez, Nathalie Cuervo, Lorena Rodríguez, Alejandra Hoyos, Angie Guerrero y José Aldair Maldonado.



Propiedad intelectual, un amplio campo para explorar

La Universidad de La Sabana participó por primera vez en el curso de verano que organizan la Universidad de Ginebra (Suiza) y la Organización Mundial de Propiedad Intelectual (OMPI).

Pablo Páez, estudiante de noveno semestre de Derecho y coordinador del Semillero de Propiedad Intelectual de la Facultad de Derecho y Ciencias Políticas, participó en el curso, de dos semanas, con 98 personas de 35 países; algunos fueron India, Brasil, Eslovaquia, Macedonia, Egipto, Polonia, Austria, Nueva Zelanda, Bélgica y Alemania.

Por Colombia asistieron dos estudiantes, Pablo y uno de la Universidad del Rosario. “Me postulé solo, este curso tiene un beneficio de costo para países en vía de desarrollo, entonces presenté un concurso con Cavalier Asociados el año pasado y aproveché el premio para ir a Ginebra”, explicó Pablo.

El estudiante indicó que una de las cosas más importantes de esta experiencia académica fue su contenido: “Pude hablar con las eminencias de estos temas, ir a charlas con el director general de la OMPI y con el director general de la Organización Mundial del Comercio. También estuvieron Michelle Woods, directora de la División de Derechos de Autor de la OMPI, Marco Alemán, director de la División de Derecho de Patentes de la OMPI, y otros expertos en estos asuntos”, dijo.

La Universidad apoyó a Pablo con su formación en propiedad intelectual: “Arranqué desde cero y el



Marco Alemán, director de la División de Derecho de Patentes de la Organización Mundial de Propiedad Intelectual, y Pablo Páez, estudiante de la Universidad de La Sabana.

doctor Córdoba me ofreció entrar al semillero y postularme al concurso para que conociera más del tema”, contó.

En el semillero se trabaja con un ciclo de formación básica, luego se inicia la parte de investigación y de divulgación, puesto que se cuenta con un boletín y con publicaciones en la *Revista Iberoamericana de la Propiedad Intelectual*, por convenio con la Universidad Austral de Argentina.

NOTAS DE BIBLIOTECA

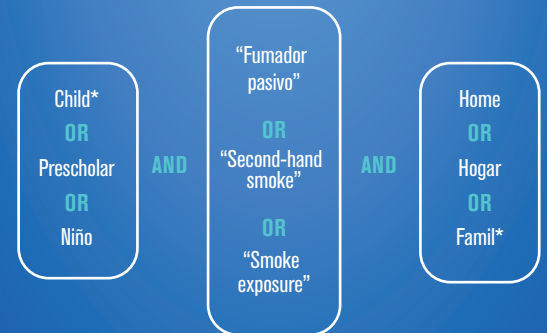
Curso de estrategias de búsqueda

Contenido:

el curso busca desarrollar habilidades para buscar, recuperar y seleccionar información de calidad, según tus necesidades.

Duración: dos horas

Solicita el curso: <https://bit.ly/2B3GU88>



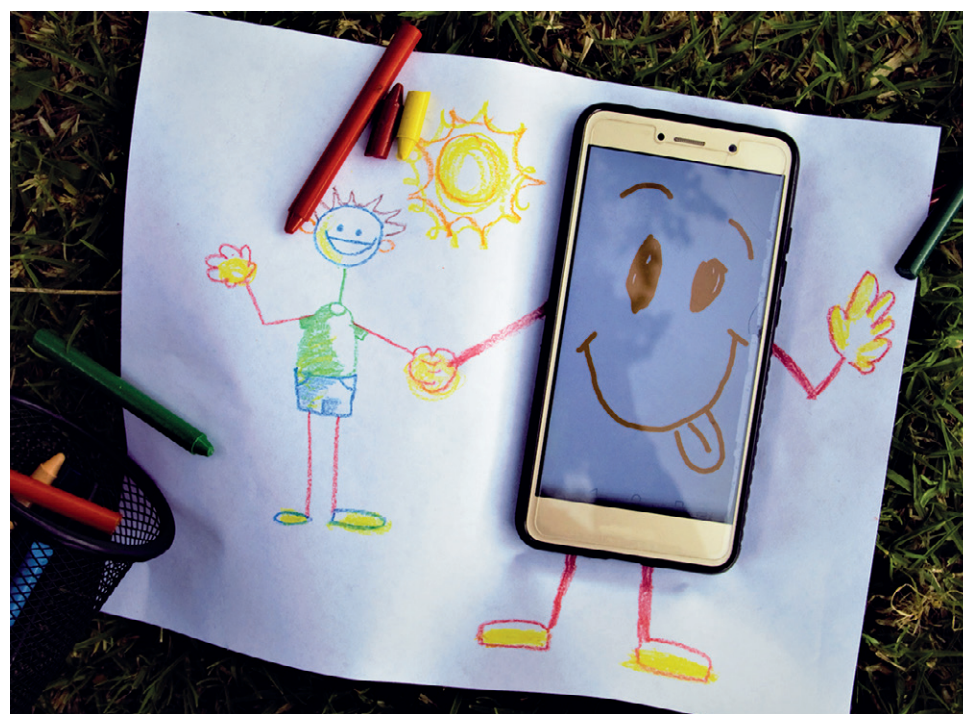
¿Qué sabemos de la inteligencia artificial en la vida de los niños?

En el mes de agosto, la llegada de Vector, un juguete capaz de interactuar con todos los miembros de la familia, avivó el debate sobre la pertinencia de los asistentes con inteligencia artificial cerca de los niños. Sin embargo, ¿qué se sabe hasta el momento sobre la influencia de estos juguetes inteligentes en los niños?

A finales del 2017, el juguete Aristotle inició la polémica: fue creado por la compañía Mattel para monitorear a los niños con una cámara, interactuar con ellos mientras estaban solos y registrar sus patrones de sueño. Como consecuencia de las críticas, no llegó a lanzarse. Hoy, Google Home, Alexa y Siri son algunos de los asistentes inteligentes más utilizados.

Ante la llegada de juguetes cada vez más avanzados, Juan Carlos Vergara, experto en lingüística de la Universidad de La Sabana, advierte que la comunicación reiterada con estos asistentes puede generar patrones diferentes de relacionamiento en los niños: “Estos aparatos se convierten en empleados: los niños les dan órdenes sin diferenciar que no existe la misma interacción con sus juguetes que la que puede existir con las personas”, dice.

Un estudio realizado en el 2017 por el Massachusetts Institute of Technology (MIT) indica que los niños pueden, en cierta



Para sacar provecho de estos entornos digitales, se debe tener presente la configuración de los controles parentales de los asistentes inteligentes, conocer los alcances de estos dispositivos y regular los horarios.

medida, atribuirles identidad, personalidad y sentimientos a estos asistentes por su comportamiento, su tono de voz y sus respuestas. “El equipo del MIT reportó que los niños tienden a crear un vínculo con esas máquinas utilizando todas las habilidades

cognitivas y de socialización que evolutivamente tienen disponibles después de los tres años”, explica Juan José Giraldo, profesor del Área de Psicología del Desarrollo y la Educación de la Universidad de La Sabana. Por este motivo, para sacar provecho

de estos entornos digitales, el experto recomienda tener presente la configuración de los controles parentales de los asistentes inteligentes, conocer los alcances de estos dispositivos (la letra menuda del manejo de la información del hogar) y regular los horarios.

Juan Camilo Díaz, experto en comunicación y cultura digital, indica un factor que se dio a conocer en el encuentro “Smart Internet Users 2018” en Ginebra (Suiza): la edad promedio de inicio del relacionamiento de los seres humanos con el mundo digital es un año.

Con base en ello, el profesor Díaz reitera la importancia de alternar los tiempos de uso de agentes artificiales con tiempos de relacionamiento que involucren espacios y agentes reales: “A lo mejor, media hora es suficiente con los dispositivos, pero también es necesaria otra media hora socializando con las personas”, dice.

Los tres expertos coinciden en que la prohibición de estos asistentes en la vida de los niños no es una opción en el siglo XXI: “Esto sería aislarlos de una realidad que, de todas formas, van a tener que enfrentar cuando sean adultos”, asevera el profesor Vergara.



Un espacio para la multiculturalidad

La Dirección de Relaciones Internacionales y el Departamento de Lenguas y Culturas Extranjeras te invitan a disfrutar de un “viaje cultural” por lugares maravillosos del mundo del 4 al 7 de septiembre. ¡No te lo puedes perder!

La “Semana Internacional” es una iniciativa que tiene como propósito promover la interculturalidad e internacionalización a través de diferentes actividades dentro del campus: muestras culturales y gastronómicas, charlas, talleres de formación dirigidos a estudiantes, profesores y administrativos, entre otras. En esta semana, también se realizan la “Feria de Movilidad Internacional” y el “Café del Idioma”, espacios en los cuales los estudiantes pueden informarse sobre los convenios que tiene la Universidad con instituciones en el exterior y practicar o aprender algo sobre un idioma de su interés. Asimismo, con el apoyo de aliados nacionales e internacionales, se ofrecen charlas sobre oportunidades de becas y talleres de formación en competencias relacionadas con los procesos de internacionalización.

En el 2017, en su primera versión conjunta entre el Departamento de Lenguas y Culturas Extranjeras y la Dirección de Relaciones Internacionales, el evento contó con conferencistas de 10 instituciones que promueven la internacionalización de la educación superior en Colombia. Este año se realizarán alrededor de 19 actividades en torno a los siguientes países: Holanda, Alemania, Italia, Japón, Taiwán, Israel, China, Estados Unidos, Suiza, Australia, Liechtenstein, Francia, Costa de Marfil y Canadá.

Como preparación a la semana, el 21 de agosto se recibió la visita de la señora Inbal Natán, secretaria de Asuntos Políticos del Estado de Israel en Colombia, quien compartió con los integrantes del equipo de la Dirección del Servicio de Alimentos y Bebidas, y les enseñó recetas típicas de su país, como parte del curso práctico de cocina que se impartió al personal del Mesón. Durante la “Semana Internacional 2018”, la comunidad universitaria podrá disfrutar de una muestra gastronómica de esta nación.

Esta iniciativa ha servido para acercar la Universidad a sus aliados estratégicos en Colombia, como las embajadas, las

agencias nacionales de promoción de la educación superior y otros organismos clave para el desarrollo de la internacionalización.

En general, la “Semana Internacional” es un espacio de intercambio de conocimientos sobre la vida, vista desde la perspectiva de otras culturas. El evento busca informar a los miembros de la comunidad universitaria acerca de las oportunidades a las que pueden acceder para vivir una experiencia internacional.

Exhibiciones permanentes:



MUESTRA FOTOGRÁFICA
"BRINGING THE WORLD TO
THE CLASSROOM AND THE
CLASSROOM TO LIFE"
DE NATIONAL GEOGRAPHIC

● Hall del Edificio D



COLECCIÓN DE
PORCELANAS "FRANZ"

(cuyo nombre en alemán significa libertad y creación). Esta exposición es ofrecida por la Oficina Comercial de Taipéi en Colombia

● Vitrinas de la entrada del
Puente de Madera



El jueves 6 y el viernes 7 de septiembre visita la "Feria de Movilidad" y el "Café del Idioma". Llena tu pasabordo con los sellos de los países y participa en una rifa por dos bonos de Cine Colombia de \$100.000 cada uno.



PROGRAMACIÓN



4-7
SEPTIEMBRE

MARTES 4

<p>8:00 a. m. / 9:00 a. m.</p> <p>LIECHTENSTEIN: UN PAÍS PEQUEÑO, PERO ASOMBROSO</p> <p>Laura Nägele, profesora de alemán del Instituto Goethe</p> <p>Vestíbulo Sur</p>	<p>10:00 a. m. / 12:00 m.</p> <p>CONFERENCIA DE APERTURA: JAPÓN Y COLOMBIA, UNA RELACIÓN DE 110 AÑOS</p> <p>Señor Naoki Yokobayashi, ministro consejero de la Embajada de Japón en Colombia</p> <p>Auditorio David Mejía Velilla</p>
<p>2:00 p. m. / 3:00 p. m.</p> <p>EL ARTE DE VIVIR A LA ITALIANA</p> <p>Stefanía Gargiulo, profesora de italiano de la Società Dante Alighieri</p> <p>Vestíbulo Sur</p>	<p>3:00 p. m. / 4:00 p. m.</p> <p>STUDY IN HOLLAND AT THE VRIJE UNIVERSITEIT AMSTERDAM</p> <p>Sylvia van Glabbeek, representante de la Universidad Libre de Amsterdam</p> <p>Vestíbulo Norte</p>

MIÉRCOLES 5

<p>8:30 a. m. / 10:00 a. m.</p> <p>CÓMO DESARROLLAR UN PERFIL PARA GANAR BECAS DESDE LOS PRIMEROS SEMESTRES DE LA UNIVERSIDAD: LO QUE NO TE HAN CONTADO</p> <p>Federico Duarte, creador del blog masoportunidades.org</p> <p>Auditorio K2</p>	<p>10:00 a. m. / 11:00 a. m.</p> <p>COSTA DE MARFIL: MULTICULTURALIDAD EN EL SENO DE UNA NACIÓN EN VÍA DE CONSTRUCCIÓN</p> <p>Abou Kassoum Ouattara, profesor de francés</p> <p>Salón 103, Edificio E</p>	<p>11:00 a. m. / 12:00 m.</p> <p>CHARLA SOBRE BECAS DEL GOBIERNO DE TAIWAN</p> <p>Cielo Shu-Hui Lee, subdirectora de la Oficina Comercial de Taipéi en Colombia</p> <p>Salón 403, Edificio Ad Portas</p>	<p>11:00 a. m. / 12:00 m.</p> <p>GO WITH THE FLOW: EL GRAN CAMBIO AL MUNDO DIGITAL</p> <p>Laura Mendoza, representante de la Editorial Cengage</p> <p>Auditorio K2</p>
<p>12:15 p. m. / 1:30 p. m.</p> <p>ESTUDIAR EN CANADÁ: UN MUNDO DE OPORTUNIDADES</p> <p>Magali Boffet, education trade commissioner de la Embajada de Canadá en Colombia</p> <p>Vestíbulo Norte</p>	<p>1:00 p. m. / 3:00 p. m.</p> <p>CONCIERTO DE MÚSICA TRADICIONAL ITALIANA</p> <p>Tobías González Jiménez, director musical de la Casa de Arte Bogotá</p> <p>Auditorio K1</p>	<p>2:00 p. m. / 3:00 p. m.</p> <p>CÓMO FINANCIAR TUS ESTUDIOS EN EL EXTERIOR COLFUTURO</p> <p>Hugo Buitrago, coordinador de Consejería Académica y Relaciones Internacionales de Colfuturo</p> <p>Salón 113, Edificio A</p>	<p>3:00 p. m. / 4:00 p. m.</p> <p>CHARLA: WHY AUSTRALIA?</p> <p>Santiago Leyva, business development associate de la Embajada de Australia en Colombia</p> <p>Salón 410, Edificio Ad Portas</p>

JUEVES 6

<p>9:00 a. m. / 12:00 m.</p> <p>FERIA DE MOVILIDAD INTERNACIONAL Y CAFÉ DEL IDIOMA</p> <p>Hall del Edificio K</p>	<p>10:00 a. m. / 12:00 m.</p> <p>MUESTRA CULTURAL DE ISRAEL</p> <p>Fundación Mesianica Yovel, con el apoyo de la Embajada de Israel en Colombia</p> <p>Bailes alrededor del campus</p>	<p>10:00 a. m. / 11:00 a. m.</p> <p>OPORTUNIDADES DE ESTUDIO EN LA UNIVERSITÀ CATTOLICA DEL SACRO CUORE</p> <p>María Cecilia Pineda, representante de la Università Cattolica del Sacro Cuore en Colombia y directora de la agencia The Grad School</p> <p>Salón 207, Edificio E</p>	<p>10:00 a. m. / 11:00 a. m.</p> <p>LIECHTENSTEIN: UN PAÍS PEQUEÑO, PERO ASOMBROSO</p> <p>Laura Nägele, profesora de alemán del Instituto Goethe</p> <p>Salón 410, Edificio Ad Portas</p>
<p>10:30 a. m. / 12:00 m.</p> <p>INVESTIGAR CON FRANCIA: ASOCIACIÓN COLOMBO-FRANCESA DE INVESTIGADORES (COLIFRI)</p> <p>Enrique Sánchez Albarracín, agregado de Cooperación Universitaria de la Embajada de Francia en Colombia</p> <p>Auditorio K2</p>	<p>11:00 a. m. / 12:00 m.</p> <p>DAAD: OPORTUNIDADES DE ESTUDIO, BECAS E INVESTIGACIÓN EN ALEMANIA</p> <p>Doctor Reinhard Babel, director del DAAD Colombia</p> <p>Salón 109, Edificio A</p>	<p>2:00 p. m. / 4:00 p. m.</p> <p>CINEFORO: EL HOMBRE QUE SABÍA DEMASIADO</p> <p>Alberto Gómez, profesor de la Facultad de Comunicación</p> <p>Auditorio K2</p>	<p>4:00 p. m. / 5:00 p. m.</p> <p>IMPORTANCIA DEL FRANCÉS</p> <p>Thomas Laigle, agregado de Cooperación para el Francés de la Embajada de Francia en Colombia</p> <p>Salón 106, Edificio G</p>

VIERNES 7

<p>9:00 a. m. / 12:00 m.</p> <p>FERIA DE MOVILIDAD INTERNACIONAL Y CAFÉ DEL IDIOMA</p> <p>Hall del Edificio K</p>

En homenaje a la cultura israelí, el viernes disfruta de un menú internacional en el Mesón de La Sabana

Con el apoyo de la Embajada de Israel en Colombia y la Dirección de Alimentos y Bebidas.

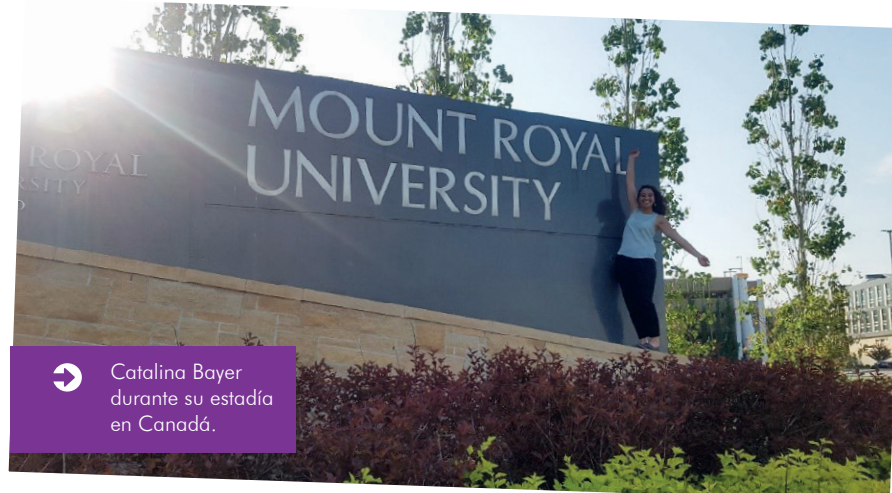
Durante los días del evento habrá exposiciones y muestras culturales en distintas zonas del campus.

Cinco estudiantes de la Licenciatura en Educación Infantil realizan prácticas internacionales

Juanita Peña, Laura María Herrera, Daniela Barbosa, María Catalina Bayer y Paula Andrea Rueda, estudiantes de la Licenciatura en Educación Infantil, realizan prácticas profesionales internacionales, desde el mes de junio, en diferentes instituciones educativas de los Estados Unidos, Argentina y Canadá. Durante tres meses, efectuarán prácticas bilingües y de inclusión, en las que mostrarán las destrezas y los conocimientos adquiridos en la licenciatura.

María Catalina y Laura María hablaron con *Campus* y contaron sus vivencias: “Mi experiencia ha sido increíble, tanto así que intentaré quedarme por seis meses”, afirmó María Catalina, quien se encuentra en Canadá realizando la práctica bilingüe en el Jardín Infantil de la Universidad de Mount Royal. “La práctica ha sido un espacio enriquecedor porque me ha aportado profesional y personalmente. Tienen un currículo que se basa en el aprendizaje a través del juego, lo cual permite que los niños vivan realmente su infancia, y que el aprendizaje surja de manera espontánea”, dijo.

Por su parte, Laura María, quien está en Seattle (Estados Unidos) cumpliendo su práctica en Harvard Avenue School, afirma que esta es una vivencia enriquecedora y de aprendizaje: “He disfrutado al máximo



➔ Catalina Bayer durante su estadía en Canadá.

“La práctica ha sido un espacio enriquecedor [...] Tienen un currículo que se basa en el aprendizaje a través del juego, lo cual permite que los niños vivan realmente su infancia”.

la experiencia. Me encanta la metodología que maneja el preescolar para enseñar, la calidad humana que tienen. Empezaron los conocidos *summer camps*, que son completamente diferentes a lo que me había imaginado y me han dado la posibilidad de aprender mucho más y de ver la forma en que aprovechan cada momento para que los niños aprendan”, expresó.

Las cinco estudiantes confirman el compromiso de la Licenciatura en Educación Infantil por brindar espacios de formación complementarios para sus estudiantes.



➔ Laura Herrera durante su estadía en Estados Unidos.

+ Alumni

Otro buen ejemplo de emprendimiento

Una marca de ropa inclusiva

Böth Collection es el nombre del emprendimiento de Daniela Caballero, graduada de Comunicación Social y Periodismo en el 2013. La empresa, que creó junto con su hermana Camila, se dedica a comercializar prendas para mujeres con todo tipo de cuerpo, especialmente para las embarazadas, acompañándolas en esta etapa sin que cambien su estilo de vestir.

Daniela, además de ser comunicadora social, tiene una Especialización en Gestión de Marcas de Lujo y Moda de la École Supérieure des Arts et Techniques de la Mode (ESMOD) de París (Francia). Camila es administradora de empresas con un MBA en Duke University (Estados Unidos). Ambas crearon Böth Collection en el 2017 partiendo del análisis del mercado: notaron que faltaba la atención en ese campo a las mujeres embarazadas. Daniela, en entrevista con Alumni Sabana, señaló: “Este proyecto nació de una idea que tuve con mi hermana. Yo acababa de llegar de París y nos dimos cuenta de que en Colombia hacía falta una propuesta que incluyera a las futuras mamás para que no tuvieran que cambiar su estilo de vestir”.

Böth Collection, definida como una marca inclusiva, ofrece desde la talla XS hasta L,



lo cual permite que las mujeres encuentren diseños que se adapten a sus cuerpos, sobre todo en el embarazo.

Daniela, quien visitó el campus de La Sabana, contó su experiencia como empresaria y resaltó que lo más importante es determinar cuál es el punto de partida de un emprendimiento: “La clave es tener la idea de negocio clara, que esta genere una diferencia.

➔ Daniela Caballero, creadora de Böth Collection, visitó el campus.

No se trata de reinventar la rueda o algo por el estilo; pero sí de encontrar un espacio en el mercado, ya sea ofreciendo un producto que antes no existía o uno con posibilidad de

mejora que, de alguna manera, sea innovador dentro de lo que ya existe”.

La comunicadora dejó algunos consejos para los graduados y estudiantes de la Universidad que sueñan con tener una empresa. Enfatizó en que definir un plan es uno de los componentes fundamentales para obtener un buen resultado: “Lo primero que recomiendo a quien quiere emprender es hacer un plan. Tener tiempo libre o ser el propio jefe no deben convertirse en las motivaciones. Emprender implica lidiar con el estrés, el rechazo y altas cargas de trabajo, porque tú (el nuevo empresario) eres el único responsable de tu empresa. Por eso, los tres consejos que les dejo son: 1. Tener un plan claro de lo que se quiere hacer con el negocio, 2. No darse por vencido ante el primer problema y 3. Tener clara la diferencia entre la motivación y el propósito. Ser millonario o tener tiempo libre son motivaciones, pero no pueden ser el objetivo principal del emprendimiento”, dijo.

Finalmente, Daniela señaló qué significa para ella ser Alumni Sabana: “Ser graduada de La Sabana es tener una segunda familia y tener las puertas abiertas. Ser Alumni es la forma de sentirme conectada siempre con la Universidad”.

Es posible cuidar el medio ambiente y estar a la moda

Camila Chacón, graduada de Comunicación Social y Periodismo de la Universidad de La Sabana, integró uno de los 50 mejores equipos que presentaron sus proyectos de innovación interna, entre 4.448 estudiantes, en el programa Inside (de intraemprendimiento —adelantar líneas de negocio dentro de las empresas—) de la fundación de Louis Vuitton en París (Francia).

De acuerdo con la graduada, su equipo decidió trabajar en una idea de emprendimiento verde: “Antes de pensar en el lujo del mañana, tenemos que asegurarnos de que haya un mañana”, dijo. El grupo identificó una gran cantidad de *green shoppers* (compradores con sentido ambiental) en el mundo, quienes están buscando productos sostenibles. “Aunque tengan mucho dinero, no te van a comprar si no sienten que están ayudando a preservar el medio ambiente. Necesitas hacer una marca que no solo mejore la calidad de vida de las personas, sino que mejore las condiciones sostenibles del planeta”, expresó Camila.

Por tanto, ella y su grupo presentaron un bolso capaz de convertir dióxido de carbono (CO₂) en oxígeno (O₂): el bolso produce una reacción fotosintética (por medio de la luz solar) y convierte el CO₂ (gas que produce el efecto invernadero) en O₂ por medio de microalgas marinas, simulando un biorreactor de algas natural.



De izquierda a derecha, los integrantes del equipo: Pilar Llácer, Daniel González, Camila Chacón, Mariona Goya y Magda Pommares.

La comunicadora explica que “las algas marinas son el pulmón del mundo. Estas limpian, actualmente, el 30% de la producción de CO₂. Mientras más clorofila tengan, más dióxido de carbono se transforma en oxígeno”.

Las algas se insertan en unas microcápsulas y estas, a su vez, dentro de un fertilizante de silicio que hace que no tengan olor y evita que se pudran, así, el bolso dura el tiempo que se quiera.

Con 30 gramos de algas marinas dentro del bolso 100% sostenible, hecho de fibra de lino y de algodón orgánico (que consume 71% menos de agua que el convencional), puede transformarse en O₂ el 3% del CO₂ que produce cada ser humano.

Luego de 30 días de uso, estas algas marinas se transforman en biomasa. Entonces, cada mes se extrae lo que queda de microalgas para industrias, casas y autos. No importa si el bolso se deja en la casa por años: no se pudre, pero no se mantiene su capacidad fotosintética.

A pesar de que el bolso nació como un proyecto de intraemprendimiento de la fundación de Louis Vuitton, el grupo no quiso producirlo solo con esa marca: “Decidimos patentarlo para volverlo accesible a varias personas y no destinarlo únicamente a marcas exclusivas. No tenía sentido seguir dirigiéndonos a un público élite si nuestra idea es transformar al mundo”, explica Camila.

¿QUÉ HACES CON TUS RESIDUOS?

Recicla en Ecobot latas y botellas de vidrio o plástico para que obtengas descuentos en muchas marcas.



Ubicación: Punto Verde



+ Bienestar

¿Cómo ayuda un fisioterapeuta a mejorar la salud mental?

Generalmente, las personas asocian las enfermedades mentales con psicólogos, psiquiatras o enfermeros. Pocas veces reconocen que los fisioterapeutas cumplen un papel fundamental en la prevención, el cuidado y el tratamiento de estas. Los trastornos de los músculos y del esqueleto, además de las afecciones mentales, son las principales causas de muerte por enfermedad en el mundo, según la World Confederation for Physical Therapy (2018).

El fisioterapeuta conoce las preocupaciones del paciente y trabaja en conjunto para desarrollar un programa que se ajuste a sus necesidades, lo motive y permita adaptar las estrategias según el progreso. Además, se asegura de que los objetivos sean reales y alcanzables.

El profesional, específicamente en casos de condiciones de salud mental, se enfoca en el manejo del cuerpo, de la conciencia de corporalidad y del ejercicio físico. De acuerdo con Alejandra Bojacá, profesora de Fisioterapia y miembro de la Asociación Colombiana de Fisioterapia, las personas con enfermedades crónicas no transmisibles tienden a sufrir episodios de depresión. Allí, el ejercicio se vuelve una ayuda para combatir esta condición.

El ejercicio físico ayuda de muchas maneras: (1) previene la aparición de depresión



Los adultos mayores que van al parque en las mañanas a ejercitarse comparten espacios de socialización, conciencia de grupo y se ríen, aspectos esenciales para la salud mental.

o el desarrollo de problemas mentales, (2) tiene un efecto antidepresivo, (3) las personas que sufren depresión o esquizofrenia tienen menos probabilidad de abandonar el ejercicio cuando este es supervisado por un fisioterapeuta y (4) mejora la calidad de vida y la autoestima, indica la World Confederation for Physical Therapy (2018).

Sobre este último punto, Alejandra resalta que cuando se está físicamente activo

se producen endorfinas, las cuales tienen una relación directa con el estado de salud mental, haciendo que la sensación de bienestar mejore. Además, el trabajo de conciencia corporal que realiza el fisioterapeuta es importante cuando existe una condición como la demencia, la esquizofrenia o la depresión.

Las alteraciones de la salud mental no tienen edad. Por ejemplo, a los niños que

son muy activos o a quienes sufren episodios de depresión tienden a medicarlos. La fisioterapia busca estrategias por medio del trabajo físico que eviten la medicación. Los adultos mayores que van al parque en las mañanas a ejercitarse comparten además espacios de socialización, conciencia de grupo y se ríen, aspectos esenciales para la salud mental.

El Día Mundial de la Fisioterapia se celebra cada 8 de septiembre. Este año se estableció como tema central “Fisioterapia y salud mental” para que más personas se enteren de cómo este profesional por medio de la actividad física impacta de manera positiva en las personas, manteniendo su bienestar, su funcionalidad e independencia. En Colombia, aún este campo no es ampliamente explorado como en Estados Unidos o los países nórdicos; sin embargo, se busca darle visibilidad por medio de la iniciativa de la Confederación Mundial de Fisioterapia.

Referencias

- World Confederation for Physical Therapy. (2018). La fisioterapia puede ayudar a mejorar la salud mental. Recuperado de <https://goo.gl/mrYb2h>

Enciende la alerta ante la violencia en el noviazgo

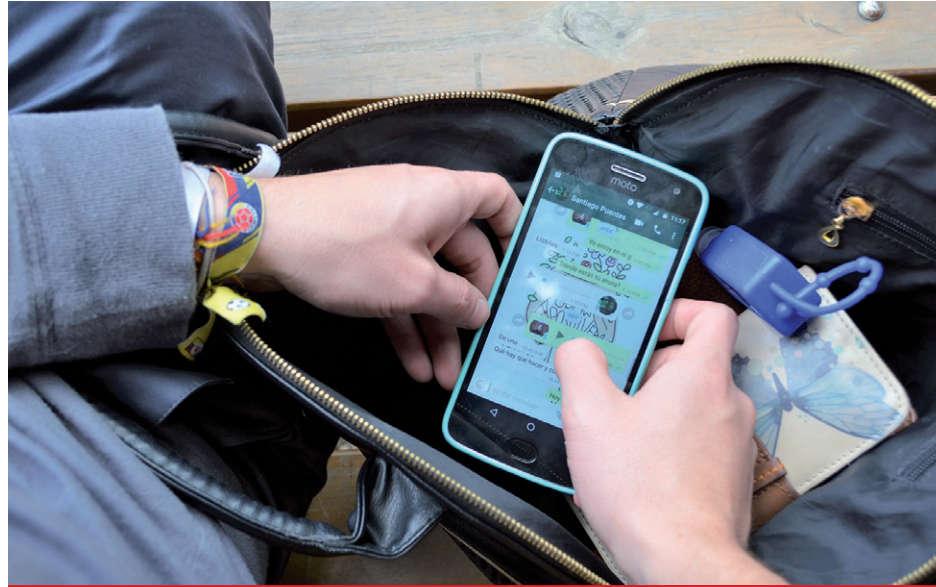
Según informes de Medicina Legal, en el primer semestre del 2018 se registraron 24.755 casos de violencia entre cónyuges. María del Carmen Docal, profesora del Instituto de La Familia, asegura que la violencia es un problema estructural de la sociedad: “En nuestra cultura se ha naturalizado la violencia. Para muchos es normal el trato rudo y abusivo entre las personas, incluidos los novios y esposos”.

En la mayoría de los casos asociados con la violencia intrafamiliar, hay señales previas que indican maltrato. Sin embargo, cuando se está en la etapa de enamoramiento en el noviazgo, estas señales pueden pasar desapercibidas porque se tiende a idealizar al otro.

El psicólogo Donald Dutton dice: “El maltrato emocional y el físico están íntimamente relacionados. Ambos se basan en la necesidad de controlar y dominar”. Por lo tanto, identificar la violencia a tiempo es una forma de prevención.

A continuación, se exponen algunas situaciones que revelan comportamientos violentos de la pareja:

- Confunde amor con control: los celos excesivos son una mala señal, especialmente cuando empieza a controlar tus actividades, revisar tus conversaciones y prohibirte tener amistades.



Si tu novio revisa tu celular, está violando tu privacidad. No es un comportamiento sano para el noviazgo.

- Te pone apodosos que te desagradan, se burla de tus características físicas o te hace sentir inferior.
- Te grita o insulta cuando se enoja y argumenta que fue algo “de momento”. Recuerda que, aunque pida perdón, las acciones no se modifican.
- Usa el chantaje sentimental, la manipulación o las mentiras para tenerte a su lado o hacerte sentir culpable por alguno

“En nuestra cultura se ha naturalizado la violencia. Para muchos es normal el trato rudo y abusivo entre las personas, incluidos los novios y esposos”.

de sus comportamientos. Por ejemplo, te ha amenazado con suicidarse, hacer públicos tus secretos o difundir fotografías si se termina la relación.

- Te obliga a tener expresiones de afecto exageradas en lugares públicos o intenta manipularte para tener relaciones sexuales.
- Te ha maltratado “jugando”. Argumenta que te lastimó porque no midió la fuerza de un empujón o apretón en medio de una broma o discusión. Recuerda que cada uno tiene control sobre sí mismo y que nunca hay una excusa válida para lastimar al otro.
- No quiere formalizar la relación o la oculta de su familia y amigos.
- No se alegra por tus triunfos personales ni profesionales.
- Controla tu forma de vestir. Por ejemplo, te pide que uses algún estilo de ropa determinado por él o ella.
- Exige o controla gastos. Por ejemplo, te pide regalos excusándose en los sentimientos.

Si has vivido alguna de estas situaciones, la invitación es a repensar sobre el trato que estás dando o recibiendo y a buscar apoyo. Las relaciones de noviazgo tranquilas y armónicas son una posibilidad, no una utopía.

Representatividad en La Sabana: una responsabilidad con muchos frutos

El esfuerzo, el compromiso y la actitud son claves para el éxito en la vida. Laura Matamoros y Rodrigo Peña lo saben, y este semestre recibieron, junto con otros estudiantes, la recompensa a su trabajo duro y su dedicación, que sobresalieron sobre otros miembros de los grupos representativos de Bienestar Universitario.

Se les otorgaron dos de los 10 reconocimientos del programa de estímulos e incentivos, con el que cada semestre se evalúa el desempeño de más de 600 estudiantes. El premio consistió en un bono para la matrícula del próximo semestre equivalente a un salario mínimo. Fueron elegidos a través de un proceso en el que se tienen en cuenta la participación, el rol de representatividad en el grupo al que pertenecen, el rendimiento, la asistencia a charlas de formación, la antigüedad y los altos promedios académicos, explicó María Fernanda Rodríguez, directora de Bienestar Universitario. Asimismo, se entregaron otros 50 premios de bonos *Big Pass* por \$200.000.

Los ganadores son ejemplos para sus compañeros y un orgullo para la Universidad. Laura, estudiante de octavo semestre de Administración de Empresas, lleva tres años en el grupo de Solidaridad y expresa: “Representar a La Sabana en este grupo es una responsabilidad, pero, sobre todo, un honor”. Además, invita a todos los estudiantes a acercarse a todas las opciones que tiene Bienestar Universitario y disfrutar este tiempo como algo más que la academia. Este proceso ha significado para ella “volverme una persona íntegra. Me ha llenado de valores y me ha enseñado a trabajar en equipo”.

Por otro lado, Rodrigo, estudiante de noveno semestre de Ingeniería Química y miembro del grupo de baloncesto, indica que ha conseguido un balance para cumplir con la vida académica y con la deportiva de manera correcta: “Es gratificante saber que la Universidad se destaca por ayudarnos a vivir una formación integral. En los deportes estamos en un nivel muy alto y



Con el programa de estímulos e incentivos, cada semestre se evalúa el desempeño de más de 600 estudiantes.

seguimos mejorando. La Sabana nos apoya en cosas que otras universidades no hacen con sus estudiantes”.

En la lista de los 10 estudiantes que recibieron este reconocimiento también se

encuentran Angie Gabriela Forero, María Camila Aguilar, Daniela Rueda, María José Fajardo, María Angélica Zuluaga, María Fernanda Aguilar, Eliana Carrillo y Fabián Esteban Beltrán.

